



**Chaque personne compte. Chaque individu. Chaque quartier.**



Les centres de santé  
communautaire en Ontario

## RAPPORT À LA COMMUNAUTÉ 2007-2008

Sandy Hill  
Community  
Health Centre



Centre de santé  
communautaire  
Côte-de-Sable

[www.sandyhillchc.on.ca](http://www.sandyhillchc.on.ca)

Ensemble pour une communauté en santé

221, rue Nelson  
613-789-1500

## Notre vision

Le Centre de santé communautaire Côte-de-Sable sera un centre de santé débordant de vie et contribuant, en collaboration avec notre communauté diversifiée\*, à la création d'un environnement favorable à la santé et au bien-être en plus de prendre des mesures visant à assurer l'équité sociale grâce à l'innovation, à des partenariats et ses qualités de chef de file.

\* Notre communauté comprend les gens vivant à Côte-de-Sable ou dans le district d'Ottawa est, ainsi que les gens qui présentent des difficultés d'accès importantes.

## Conseil d'administration

May Morpaw	- Présidente
Jean-Jacques Desgranges	- Vice-président des affaires internes
Stephen Samis	- Vice-président des affaires externes
Didier Delahousse	- Trésorier
Kent Woodhall	- Secrétaire
Josée Anne Gauthier	- Représentante du personnel
Siobhan Harty	- Membre du conseil
Mana Herel	- Membre du conseil
Christine Honsl	- Membre du conseil
Lynsey James	- Membre du conseil
William Patrick Kelly	- Membre du conseil
Bob Mather	- Membre du conseil
Steven McFadden <sup>(D)</sup>	- Représentant du personnel
Lynne Moffatt	- Membre du conseil
Camille Papanek	- Membre du conseil
Swapna Anna Stephen	- Membre du conseil
Olly Wodin	- Représentante du personnel

<sup>(D)</sup> - A démissionné

2

## Notre mission

Promouvoir la santé et le bien-être de notre communauté diversifiée en lui donnant accès à des services de soins de santé primaires, à des services sociaux et de promotion de la santé, ainsi qu'à des services de développement communautaire, et ce de façon intégrée, complète, respectueux et adaptée, dans les deux langues officielles.

## Équipe de direction

David Gibson	- Directeur général
Nancy Knudsen	- Directrice des services de santé
Robin McAndrew	- Directrice de la promotion de la santé communautaire et des services sociaux
Rob Boyd	- Directeur du Programme Oasis
Yvon Lemire	- Directeur des services en toxicomanie et en jeu problématique d'Ottawa
Nancy Zahavich	- Directrice des finances
Matthew Garrison	- Directeur des ressources humaines, de l'administration et de l'informatique
Allison Lampi	- Directrice de la planification et de l'évaluation

Nous sommes fiers d'appartenir à la Coalition de centres de ressources et de santé communautaires d'Ottawa.

Design: Cristina Coiciu

COALITION DES CENTRES  
DE RESSOURCES ET DE SANTÉ  
COMMUNAUTAIRES D'OTTAWA



COALITION OF  
COMMUNITY HEALTH AND  
RESOURCE CENTRES OF OTTAWA

[www.coalitionottawa.ca](http://www.coalitionottawa.ca)

# Où nous en sommes et où nous allons

Au nom du Centre de santé communautaire Côte-de-Sable, nous sommes heureux de vous remettre notre rapport à l'intention de la collectivité pour l'année 2007.

Il y a un an, nous avons approuvé un nouveau plan stratégique qui tenait compte des commentaires soumis par plus de 500 personnes, dont des employés, des partenaires, des clients et des membres de la collectivité. Ensemble, nous avons élaboré un plan qui mettait l'accent sur le besoin de transformer l'expérience que vivent les clients et les habitants du secteur, en matière de soins et de services. Vous nous avez demandé d'aborder la question des écarts quant aux états de santé et les inégalités en matière de santé, en nous concentrant sur les gens qui font face à des obstacles quand vient le temps d'accéder aux services de soins de santé primaires.

Vous nous avez également dit d'appuyer un contexte qui favorisera une amélioration de la qualité ainsi que l'apprentissage et l'innovation, et de veiller à ce que les générations à venir

jouissent à la fois d'un centre de santé communautaire et d'un système de soins de santé durables et mieux intégrés.

À mesure que vous lirez les pages suivantes, nous vous présenterons le modèle de soins des CSC (centres de santé communautaires). Ce modèle est en train de nous aider à atteindre nos nouvelles orientations stratégiques et à réaliser notre vision d'aider les gens à obtenir les soins appropriés, à bien se porter et à bâtir des collectivités en santé.

Nous vous remercions à l'avance de prendre le temps de vous renseigner davantage sur les services et les programmes que se dévouent à offrir nos employés et nos bénévoles. Ensemble, nous sommes en train d'améliorer la santé des personnes et des collectivités, en visant de l'excellence en matière de soins et de service à la clientèle et en misant sur les points forts de nos gens et de nos partenariats.

May Morpaw,  
Présidente

David Gibson,  
Directeur général





Il y a trente-trois ans, lorsque les membres de notre collectivité se sont réunis pour fonder ce centre, ils étaient inspirés par la vision originale de Tommy Douglas sur l'avenir du régime d'assurance-maladie. Ils espéraient qu'à mesure que le régime évoluerait, les soins de santé viseraient davantage à garder les gens en bonne santé – et non pas seulement à les traiter quand ils deviennent malades. De plus, la vision ne se limitait pas à améliorer la santé des individus. Elle visait aussi à améliorer celle des collectivités dans leur ensemble.

Au Centre de santé communautaire Côte-de-Sable, cette vision se traduit déjà en action. Toutes nos équipes créent des cercles complets de soins autour des personnes et des collectivités où nous vivons.

## Le modèle de soins des CSC

### Complet

Les CSC offrent à leur collectivité des soins de santé qui sont complets et coordonnés, y compris les soins primaires, la prévention des maladies et la promotion de la santé; ils offrent des services de personne à personne, à l'aide de groupes de perfectionnement personnel et par l'intervention au niveau communautaire.

### Accessible

Les CSC sont conçus pour améliorer l'accès, la participation, l'équité, l'inclusivité et la justice sociale, en éliminant les obstacles systémiques qui empêchent une pleine participation. Ils possèdent de l'expertise pour ce qui est d'assurer l'accès aux gens qui se butent à divers obstacles sociaux, culturels, économiques, juridiques ou géographiques, lesquels contribuent tous au risque de contracter des troubles de la santé. Cela comprend le recours à des programmes et à des services qui sont appropriés au point de vue culturel, à des programmes destinés aux personnes non assurées, le choix d'une conception et d'un emplacement optimaux quant aux installations, des contextes respectueux et des services fournis par des gens qui sont en disponibilité 24 heures sur 24.

Les CSC créent des équipes interdisciplinaires qui travaillent en collaboration. Des professionnels salariés travaillent ensemble pour aborder les besoins en matière de santé de leurs clients. Selon les programmes et les services qui sont offerts, les équipes interdisciplinaires des CSC peuvent inclure des médecins, des infirmières, des infirmières praticiennes, des diététistes, des physiothérapeutes, des ergothérapeutes, des travailleurs sociaux, des guérisseurs traditionnels autochtones, des podologues, des conseillers, des promoteurs de la santé, des travailleurs du développement communautaire et du personnel administratif.

La santé des personnes et des populations dépend des facteurs déterminants de la santé dont le logement, l'éducation, l'alimentation, le revenu, la stabilité de l'écosystème, les ressources renouvelables, l'absence d'oppression, l'inclusivité, la justice sociale, l'équité et la paix. Les CSC s'efforcent d'améliorer le soutien social et les conditions qui influent sur la santé à long terme de leurs clients et de leur collectivité, en participant à des partenariats multisectoriels et en élaborant une politique publique saine, dans un cadre de santé de la population.



Interdisciplinaire

Inclusif quant aux déterminants sociaux de la santé



Fondé sur une approche de  
développement communautaire

Les services et les programmes des CSC s'adaptent aux besoins et aux initiatives de la collectivité. L'approche de développement communautaire mise sur le leadership dans la collectivité ainsi que sur les connaissances et le vécu des membres et des partenaires de la collectivité. Les CSC accroissent la capacité des collectivités à améliorer les résultats en matière de santé, aux niveaux personnel et collectif.

Régi par la collectivité

Les CSC sont des organismes sans but lucratif, régis par des conseils communautaires. La régie communautaire procure un leadership qui reflète ses collectivités particulières. Les conseils et les comités communautaires permettent aux centres de s'adapter aux besoins de leur collectivité respective et aux collectivités d'acquiescer un sens de la propriété quant à « leur » centre.

# 2007-2008 Un coup d'œil

En 2007-2008 :

- Le CSCSC comptait **12 706** clients actifs;
- un pourcentage de **98 %** des clients étaient satisfaits des services obtenus;
- un nombre de **113** individus ont pris part aux initiatives de développement communautaire parrainées par le Centre;
- nous avons **98** partenariats communautaires en cours;
- le Centre a offert de l'emploi à **59** étudiants dans divers domaines, tels la médecine, les soins infirmiers, la podologie, l'orientation, le travail social, la diététique et les sciences de l'activité physique;
- le Centre a animé **50** types de groupes, séries, présentations et activités consacrés à la santé et impliquant en tout **1 110** séances de groupe au sein de notre communauté et destinées à cette dernière;
- un pourcentage de **20 %** de nos clients ont bénéficié de services en français et **1 %** ont fait appel à nos services dans une langue autre que le français et l'anglais;
- Nos professionnels de la santé communiquent en moyenne avec **2 937** clients par mois.
- **37** professionnels de la santé, incluant des médecins, des infirmières et des infirmières praticiennes
- **8** professionnels dans le domaine paramédical, incluant des podologues et une diététiste
- **31** professionnels de la santé communautaire et des services sociaux
- **25** employés administratifs



## L'envergure de nos services

### Nos services

- Services de santé
- Promotion de la santé communautaire
- Services sociaux
- Services axés sur le VIH/SIDA
- Services en toxicomanie et en jeu problématique
- Développement communautaire

## Notre équipe

# Rapport Financier 2007-2008

## Aux membres du CSCCS

Nous avons vérifié les états financiers du Sandy Hill Community Health Centre, Inc./Centre de santé communautaire Côte-de-Sable, inc. pour l'exercice clos le 31 mars 2008 et avons émis notre rapport sans restrictions en date du 30 mai 2008. Notre vérification englobait l'état sommaire des résultats ci-joint et a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada. À notre avis, le sommaire financier ci-joint résume fidèlement l'information comprise dans les états financiers que nous avons vérifiés.

Welch LLP  
Comptable agréés  
Experts-comptables autorisés  
Ottawa (Ontario)  
le 30 mai 2008

### RECETTES 2007-2008

Ministère de la Santé et des soins de longue durée/ Réseau local d'intégration des services de santé de Champlain	7 587 000 \$
Ministère des Services sociaux et communautaires et Ministère des Services à l'enfance et à la jeunesse	71 000
Ville d'Ottawa	155 000
Clientèle payante et assurance-maladie du Québec	13 000
Intérêts	15 000
Autres subventions et dons	234 000
Amortissement des subventions différées	280 000
<b>Total</b>	<b>8 355 000</b>

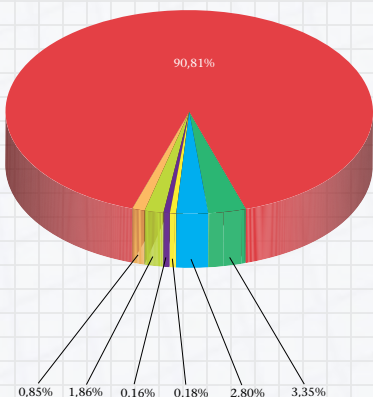
### DÉPENSES

Salaires et avantages sociaux	6 262 000 \$
Charges d'exploitation (fournitures des programmes, perfectionnement professionnel, achat de services, fournitures de bureau, dépenses de réunion, déplacements, occupation, etc.)	1 702 000
Amortissement des installations matérielles et physiques	280 000
<b>Dépenses totales</b>	<b>8 244 000</b>
Revenu net avant points ci-dessous	111 000
Remboursable aux gouvernements	-13 000
Viré au revenu reporté	-88 000

**Revenue net 10 000**

### RECETTES

2007-2008



Ministère de la Santé et des soins de longue durée/ Réseau local d'intégration des services de santé de Champlain
Ministère des Services sociaux et communautaires et Ministère des Services à l'enfance et à la jeunesse
Ville d'Ottawa
Clientèle payante et assurance-maladie du Québec
Intérêts
Autres subventions et dons
Amortissement des subventions différées